



Level



Pressure



Flow



Temperature



Liquid
Analysis



Registration



Systems
Components



Services

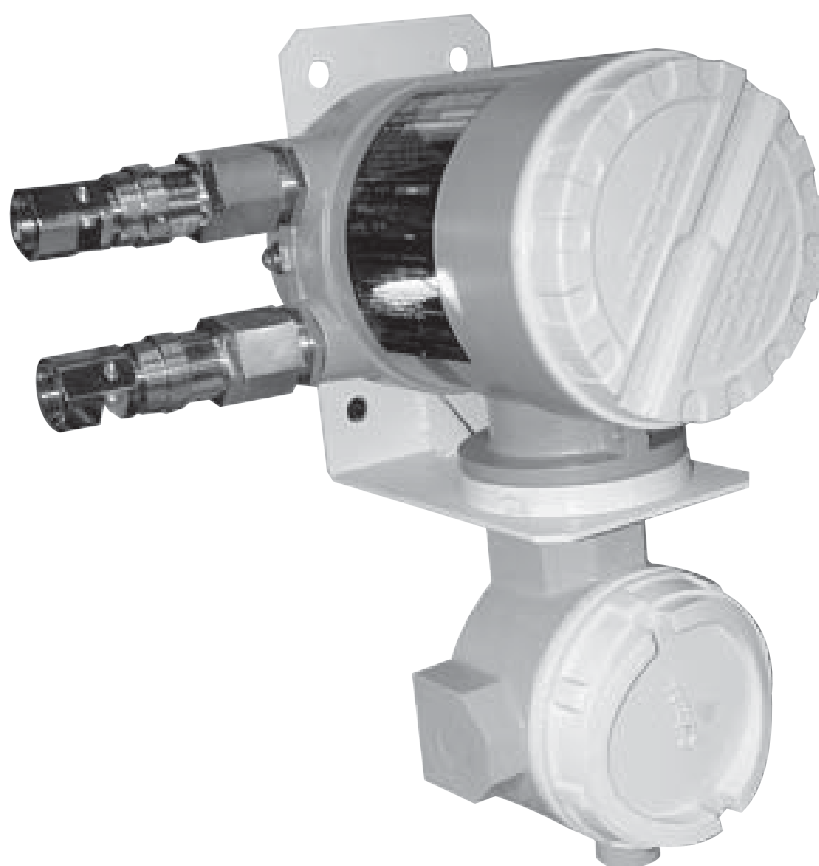


Solutions

取扱説明書

セイフティバリアボックス NAB560

NMT539 本安防爆型温度計接続用



*** 本機器を安全に使用していただくために**

●取扱説明書に対する注意

- 1) 取扱説明書は、最終ユーザーまで届けてください。
- 2) 本製品の操作は、取扱説明書を熟読して内容を理解した後に行ってください。
- 3) 取扱説明書は、本製品に含まれる機能を詳細に説明するものであり、お客様の特定目的に適合するものではありません。
- 4) 取扱説明書の内容の一部または全部を無断で転載、複製および改変することを固く禁じます。
- 5) 取扱説明書の内容については、将来予告なしに変更することがあります。
- 6) 取扱説明書の内容については、細心の注意を払って作成していますが、万が一、不審な点や誤り、記載もれなどお気づきの点がありましたら、エンドレスハウザー（株）の営業所・サービスまたはお買い求めの代理店まで連絡してください。

●本製品の保護・安全および改善に関する注意

- 1) 当該製品、および当該製品で制御するシステムの保護・安全のため当該製品を取り扱う際には、取扱説明書の安全に関する指示事項に従ってください。なお、これらの指示事項に反する扱いをされた場合は、当社は安全を保証しません。

●電源が必要な製品について

- 1) 電源を使用している場合
機器の電源電圧が、供給電源電圧に合っていることを必ず確認した上で、本機器の電源を入れてください。
- 2) 危険地区で使用する場合
「工場電気設備防爆指針」に示される爆発性ガス・蒸気の発生する危険雰囲気でも使用できる機器があります（特別危険箇所、第一類危険箇所および第二類箇所場所に設置）。設置する場所に応じて、本質安全防爆構造・耐圧防爆構造あるいは特殊防爆構造の機器を選定し、使用してください。これらの機器は安全性を確認するため、取付・配線・配管など十分な注意が必要です。また保守や修理には安全のために制限が加えられています。
- 3) 外部接続が必要な場合
保護接地を確実に行ってから、測定する対象や外部制御回路を接続してください。

●製品の返却に関する注意

製品を返却される場合、いかなる事情でも弊社従業員と技術員および取り扱いに関わるすべての関係者の健康と安全に対する危険性を回避するために、適正な洗浄を行ってください。返却時には必ず添付の「洗浄証明書」に記入し、製品と一緒に送ってください。必要事項を記入していただかない限り、依頼を受けることができません。また返却の際、弊社従業員あるいは技術員と必ず事前に打ち合わせの上、返却してください。

Declaration of Hazardous Material and De-Contamination

洗浄証明書

RA No.

Please reference the Return Authorization Number (RA#), obtained from Endress+Hauser, on all paperwork and mark the RA# clearly on the outside of the box. If this procedure is not followed, it may result in the refusal of the package at our facility.

必ずE+Hから連絡された返却用リファレンス番号(RA#)を記入して下さい。

記入されない場合、書類手続きが行われないため、機器が処分されてしまう可能性があります。

Because of legal regulations and for the safety of our employees and operating equipment, we need the "Declaration of Hazardous Material and De-Contamination", with your signature, before your order can be handled. Please make absolutely sure to attach it to the outside of the packaging.

機器を送付する前に、公的な、また従業員と機器の安全確保のため、自署によるサインを含め、本書面が必要となります。
この書面は必ず梱包の外部に添付して下さい。

Type of instrument / sensor機器のタイプ/センサー名 **Serial number**シリアルナンバー

☐ Used as SIL device in a Safety Instrumented System / 安全機器システム上のSIL機器として使用していた場合はチェックして下さい。

Process data / プロセスデータ

Temperature / 温度

 [°F] [°C]

Pressure / 圧力

 [psi] [Pa]

Conductivity / 導電率

 [µS/cm]

Viscosity / 粘度

 [cp] [mm²/s]**Medium and warnings**

物質及び危険性



	Medium / concentration 物質/濃度	Identification CAS No. 化学物質番号	flammable 可燃性	toxic 毒性	corrosive 腐食性	harmful/ irritant 有害/刺激物	other * 他注意*	harmless 無害
Process medium 計測物質								
Medium for process cleaning プロセス洗浄 物質名								
Returned part cleaned with 出荷時洗浄 物質名								

* explosive; oxidising; dangerous for the environment; biological risk; radioactive

** 爆発性; 酸化性; 環境汚染物質; 生物学的汚染; 放射線物質

Please tick should one of the above be applicable, include safety data sheet and, if necessary, special handling instructions.

該当する箇所をチェックして、安全データシートを添付し、必要であれば取り扱い上の注意を添付して下さい。

Description of failure / 故障状況**Company data / 顧客情報**

Company / 御社名	Phone number of contact person / ご担当者名及びご連絡先
Address / ご住所	Fax / E-Mail
	Your order No. / ご注文番号

"We hereby certify that this declaration is filled out truthfully and completely to the best of our knowledge. We further certify that the returned parts have been carefully cleaned. To the best of our knowledge they are free of any residues in dangerous quantities."

以上記載に虚偽無く、私どもの知り得る範囲での情報を記載致します。返却品につきましては、入念に且つ注意深く洗浄を行ったことを証明致します。危険物質の残渣無きよう、できうる限りの洗浄を行ったことを証明致します。

(place, date / 場所及び日付)

Name, dept./ご担当者名及び部署名(印鑑)

Signature / ご署名

目次

1	安全注意事項	5	4	配線	12
1.1	使用目的	5	4.1	端子結線図	12
1.2	設置・試験・操作	5	4.2	接地線施工要領例	12
1.3	製品取扱い上の注意	5	4.3	結線図	13
1.4	操作の安全性	5	4.4	NAB560 の接地（複数を接地する場合）	13
1.5	安全に関する表記規則・記号	6			
2	識別	7	5	トラブルシューティング	14
2.1	機器の表示	7	5.1	返却	14
2.2	注文情報	8	5.2	廃棄	14
2.3	納入品目	8	5.3	エンドレスハウザー ジャパン株式会社の連絡先	14
3	設置	9			
3.1	製品の受入れ・輸送・保管	9			
3.2	設置条件	10			
3.3	接続条件	11			
3.4	NAB560 外形図	11			

1 安全注意事項

1.1 使用目的

セイフティバリアボックス NAB560 は、本質安全防爆器であるプロサーモ NMT539 平均温度計と耐圧防爆機器を接続するために使用する HART 信号用のバリアボックスです。

1.2 設置・試験・操作

- 機器の取付け、電気設備、スタートアップ、および保守は設備または施設の責任者の許可を受けた訓練された作業員だけが実行できます。
- 作業員は必ずこの操作マニュアルを読んで理解してからその指示を実行する必要があります。
- 機器の操作は、設備または施設の責任者によって許可および訓練された作業員だけが実行できます。本マニュアルのすべての指示に必ず従ってください。
- 取付け業者は、配線図に従って測定システムが正しく配線されていることを確認する必要があります。測定システムは、接地する必要があります。
- 設置、試験および操作に関連する法令、通達および規則を遵守してください。

1.3 製品取扱い上の注意

電源部

電源を入れる前に、供給電源が当該機器の電源部の定格と整合していることを確認してください。

周辺機器への接続

この取扱説明書で述べられている周辺機器への接続が可能ですが、これらの周辺機器の機能等は、それぞれの取扱説明書を参照してください。

接地

電源が入っている状態でアース端子やアース線を外さないでください。

ケーブル

弊社指定ケーブルがある場合には、指定ケーブルを使用してください。
必ず接地を行ってください。

1.4 操作の安全性

危険区域

- 危険地区での使用には、防爆構造の機器を使用してください。
- 危険地区において、通電状態では蓋は開けないでください。
- これらの機器の取付、配線、配管、保守、点検、修理は防爆機器の使用に関する「工場電気設備」等の関連する法令、通達、規則を遵守して行ってください。
- ケーブルグランドはしっかりと締めてください。
- 防爆構造機器の改造、変更は絶対に行わないでください。
- 防爆機器の使用に関する「工場電気設備防爆指針」等に基づいて保守や修理の際には弊社まで連絡してください。
- 防爆注意事項説明書が同梱されている場合には、説明書の指示および定格を遵守してください。



警告！

この取扱説明書で書かれている以外の取扱いを行うと、事故につながる恐れがあるので絶対に止めてください。

1.5 安全に関する表記規則・記号

本取扱説明書では、安全確保の手順または代替操作手順を強調するために以下の表記規則が使用され、左の欄にそれぞれの該当するアイコンが表示されています。

安全に関する表記規則	
	危険！ 適切に行わなければ人体の損傷、安全を損なう事故、あるいは計器の破損を招く操作または手順を強調します。
	警告！ 適切に行わなければ人体の損傷、あるいは計器本体の誤動作を招く操作または手順を強調します。
	注意！ 適切に行わなければ操作への間接的悪影響、あるいは計器の予測を超えた応答につながる操作または手順を強調します。
防爆防止	
	防爆認定装置 装置の型式銘板にこの記号が表示されている場合、その装置は爆発危険区域で使用することができます。
	爆発危険区域 図面上で爆発危険区域を示す場合に使用される記号です。「爆発危険区域」と表示された区域内や配線口区域に設置される装置は、規定の保護タイプに準拠しなければなりません。
	安全区域（爆発の危険がない区域） 必要に応じて、図面上で爆発の危険がない区域の表示に用いる記号です。安全区域に設置される装置であっても、それから出る配線が防爆危険区域に入るものであれば防爆認定を受けていなければなりません。
電気系統	
	直流電圧 直流電圧がかかっている、あるいは直流電流が流れている端子です。
	交流電圧 交流（正弦波）電圧がかかっている、あるいは交流電流が流れている端子です。
	接地（アース）端子 操作員のために既に一定の接地システムを用いて接地（アース）された端子です。
	保護用接地（アース）端子 他の接続が行われる以前に接地されていなければならない端子です。
	等電位接続（アース結合） 設備の接地システムと接続する必要な端子：これはそれぞれの国や社会のやり方によって、例えば等電位線あるいは星型結線接地システムなどがあります。

2 識別

2.1 機器の表示

2.1.1 銘板

機器の型式銘板には、以下の技術データが示されています。

①	オーダーコード
②	計器番号
③	防爆型式
④	製造日

Endress+Hauser 

BARRIER BOX NAB560

Order code

Serial no.

セイフティバリア (1), (2), (3)
Safety barrier (1), (2), (3)
 $U_o = 28\text{ V}$ $I_o = 119.3\text{ mA}$ $P_o = 0.835\text{ W}$
 $C_o = 0.13\text{ }\mu\text{F}$ $L_o = 2.47\text{ mH}$
 $U_m = 250\text{ V}$

防爆型式 : NAB560-
Ex proof model:
防爆構造 : Ex d[ia] IIC T6
Protection class :
周囲温度 : $-20 \sim +60\text{ }^{\circ}\text{C}$
Ambient temperature :
製造日 / Manufacturing date :

警告 : 通電状態では蓋を開けないでください。
Warning: Do not open the cover when energized.
注意 :
・機器内部の部品及び配線の変更、改造等を行わないでください。
・許容温度 70°C 以上のケーブルを使用してください。
・取扱説明書(Ex397-424XJ)を参照して下さい。
Note:
・ Do not modify internal parts or circuits.
・ Use heat-resistant cable 70°C or more.
・ Refer to a instruction manual (Ex397-424XJ).

エンドレスハウザー山梨株式会社 IP67
Endress+Hauser Yamanashi Co.,Ltd.
Yamanashi 406-0846
Made in Japan NP-2394-3

図 1: NAB560 銘板

2.2 注文情報

010	認証：				
	1	Ex d (ia) IIC T6 TIIIS			
	9	特殊仕様，TSP-no. 要問合せ			
020	電線管口（Ex d 区画）：				
	A	ネジ 2x G1/2 (Ex d)			
	Y	特殊仕様，TSP-no. 要問合せ			
030	電線管口（Ex i 区画）：				
	1	ネジ 2 x G (PF) 1/2			
	9	特殊仕様，TSP-no. 要問合せ			
040	バリア：				
	1	1x (FMR23x)			
	2	2x (FMR53x)			
	3	3x (FMR53x + Ex ia NMT535)			
	4	1x (NMT Ex i)			
	5	2x (NMT Ex i + HART Ex i device x1)			
	6	3x (NMT Ex i + HART Ex i device x2)			
	9	特殊仕様，TSP-no. 要問合せ			
050	色：				
	0	青			
	9	特殊仕様，TSP-no. 要問合せ			
NAB560-					

2.3 納入品目



警告！

計測機器の開梱、搬送および保管は、「製品の受入れ・輸送・保管」で記載している手順で正しく行われる必要があります。

次の品目が納入されます。

- 組立て済みの機器

付属文書

- 取扱説明書（本書）

3 設置

3.1 製品の受入れ・輸送・保管

3.1.1 受入れ

梱包と中身について損傷跡の有無をチェックしてください。荷物をチェックし、不足品がないこと、納入品が注文と一致していることを確認してください。

3.1.2 輸送



警告！

18kg を超える装置の安全注意事項および輸送条件に従ってください。

3.1.3 保管

保管および輸送の際は、本装置を衝撃から保護されるように梱包してください。梱包は、オリジナル梱包材を使用すると最適に保護できます。

保管温度は、-40 °C ~ +80 °C (-40° F ~ +176° F) です。

3.2 設置条件

セイフティバリアボックス NAB560 は、本質安全防爆機器 NMT539 温度計と耐圧防爆型タンクゲージを接続する際、両者の中間に設置し、耐圧防爆機器に万一異常が発生しても過大なエネルギーが本安機器に及ばないように制限する本質安全バリアです。

下図は NMT539 温度計と TMD1 の接続例です。

この他のタンクゲージとしては、液面計 NMS5/7 および TGM5 があります。

NMT539 と NAB560 の間は、本安ローカル HART 通信で行われ、NAB560 と TMD1 の間は、耐圧ローカル HART 通信で行います。

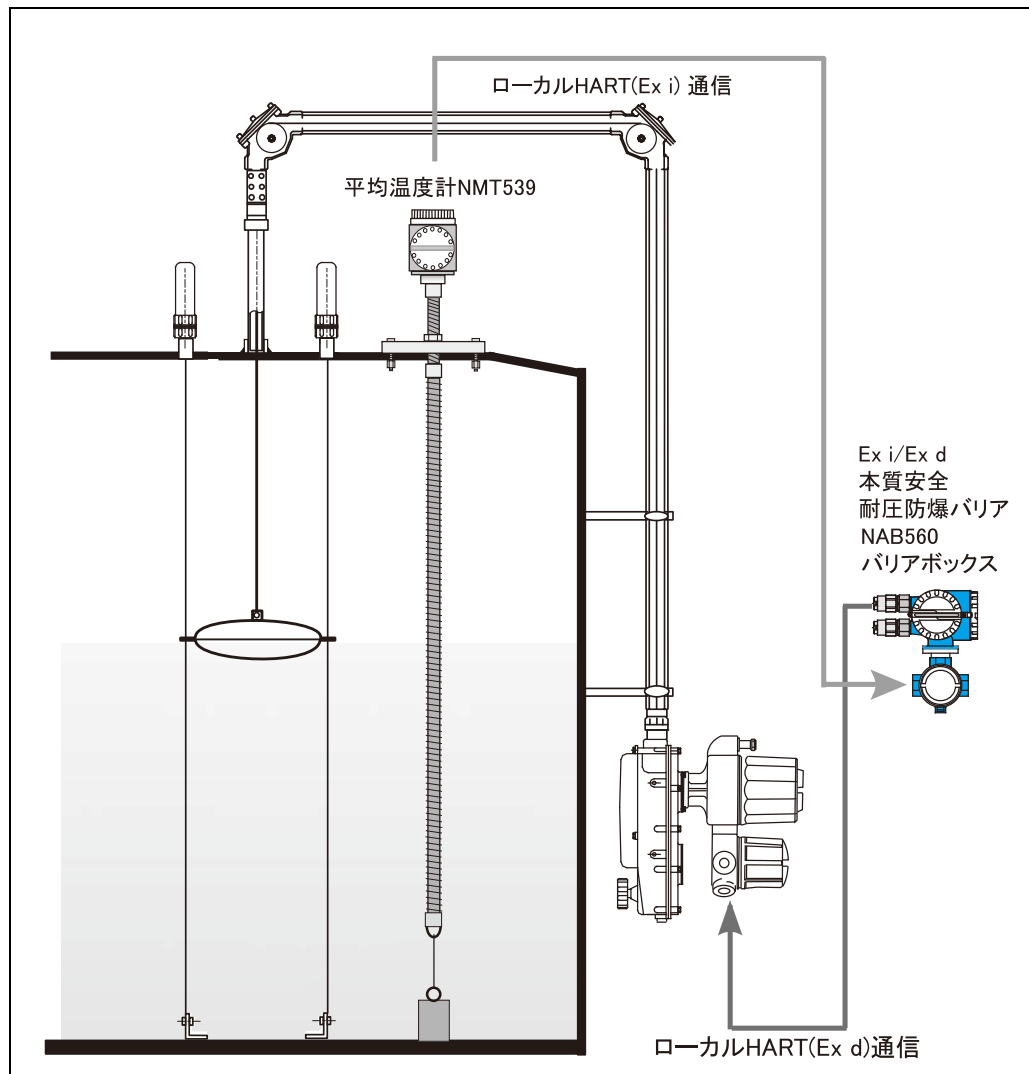


図 2: 取付図

3.3 接続条件

NAB560 と本質安全機器接続の条件

表 1：安全保持定格に関する組合せ条件

本安機器の安全保持定格	組合せ条件	NAB560 の安全保持定格
本安回路許容電圧 (U_i)	$\geq$	本安回路最大電圧： $U_o=28\text{ V}$
本安回路許容電流 (I_i)	$\geq$	本安回路最大電流： $I_o=119.3\text{ mA}$
本安回路許容電力 (P_i)	$\geq$	本安回路最大電力： $P_o=835\text{ mW}$

表 2：パラメータに関する組合せ条件

本安機器の安全保持定格	組合せ条件	NAB560 の安全保持定格
本安機器の内部インダクタンス (L_i) + 配線のインダクタンス (L_w)	$\leq$	許容インダクタンス $L_o=2.47\mu\text{H}$
本安機器の内部インダクタンス (C_i) + 配線のインダクタンス (C_w)	$\leq$	許容キャパシタンス $C_o=0.13\mu\text{H}$

3.4 NAB560 外形図

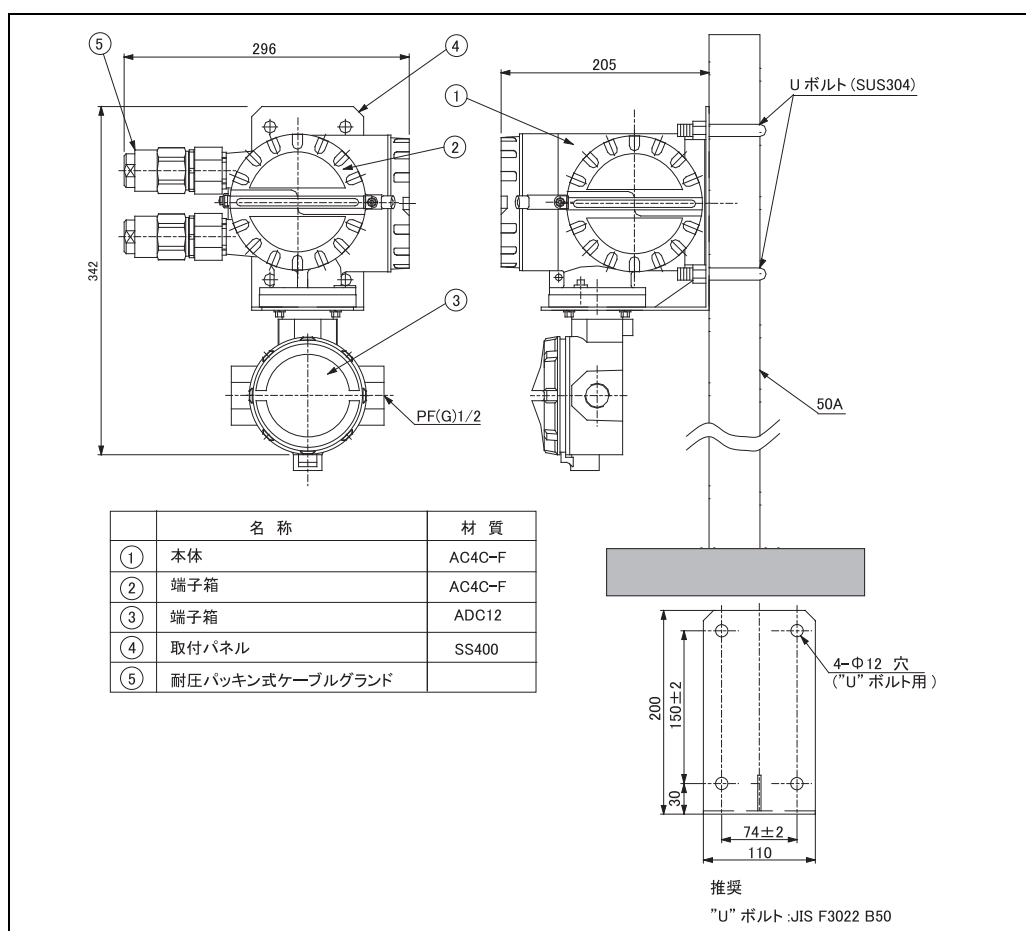


図 3: NAB560 寸法



注意！

TIIS 防爆仕様のみケーブルグランド付きで納入されます。
適合ケーブル外径：φ8～12mm



警告！

必ず機器に備え付けられたケーブルグランドを使用してください。

4 配線

4.1 端子結線図

本安仕様の平均温度計プロサーモ NMT539 と耐圧仕様のデジタル発信器 TMD1 を接続する場合は、セイフティバリアボックス NAB560 を介しての結線が必要となります。



注意！
セイフティバリアの接地線は、他の目的の接地線（避雷器）と共用せず、独立して非危険場所において A 種接地工事に準じた接地点に接続してください。
接地用導線は、断面積が 2mm² 以上の導線を使用してください。
計器室で A 種接地されたフィールド機器等の通信線のシールドも利用可能です。

A 種接地概要	
接地抵抗値	10 Ω
接地線の種類	引張強さ 1.04kN 以上の金属線又は直径 2.6mm 以上の軟銅線

4.2 接地線施工要領例

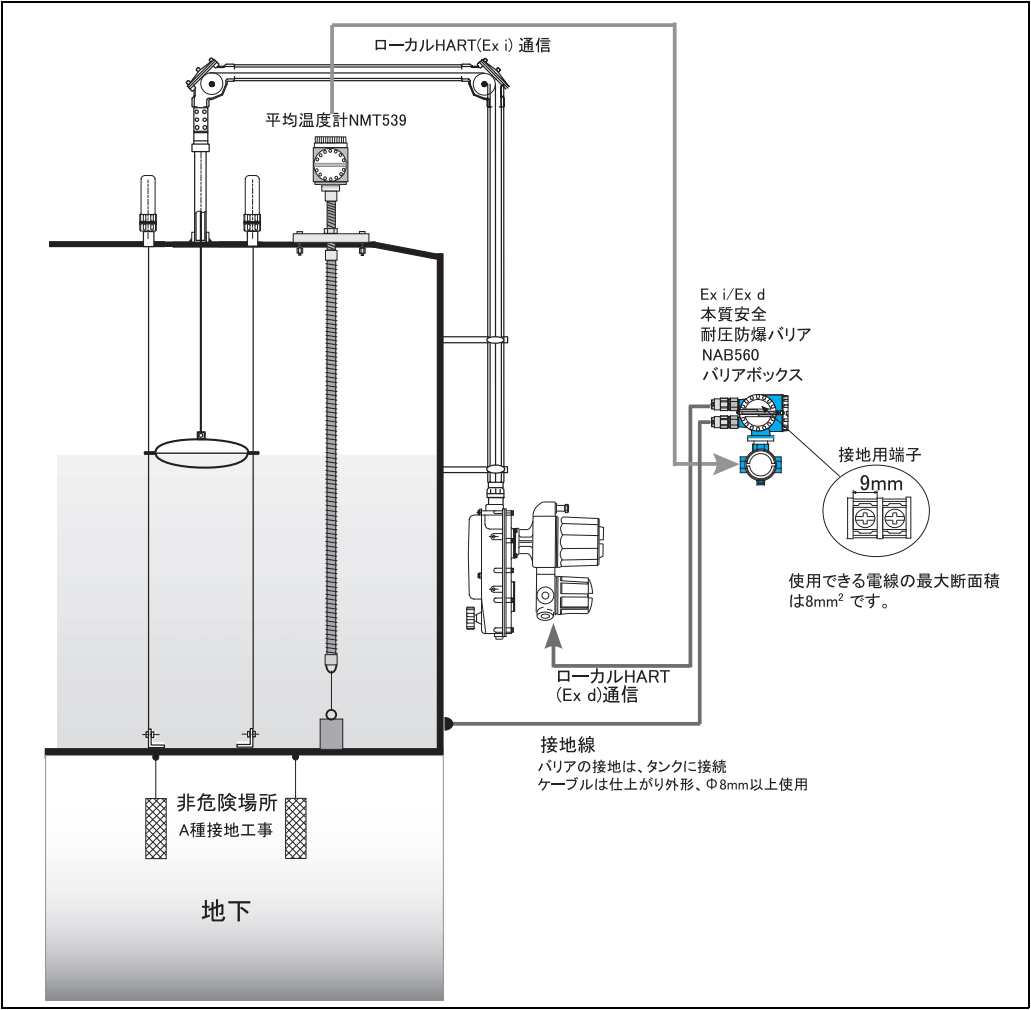


図 4: 接地線施工例

4.3 結線図

本安機器を接続する配線は、電磁誘導または静電誘導により本安回路の本質安全防爆性能を損なわないような電流および電圧が、本安回路に誘起されないよう配置してください。

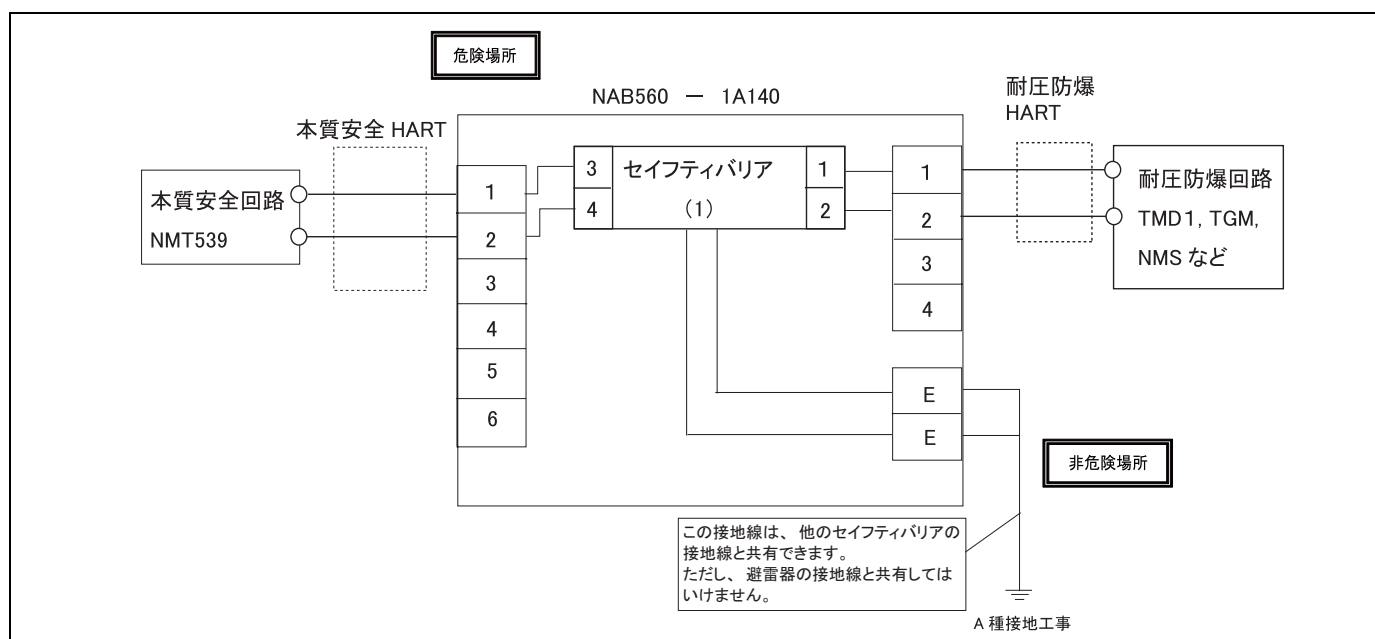


図 5: 結線図

4.4 NAB560 の接地（複数を接地する場合）

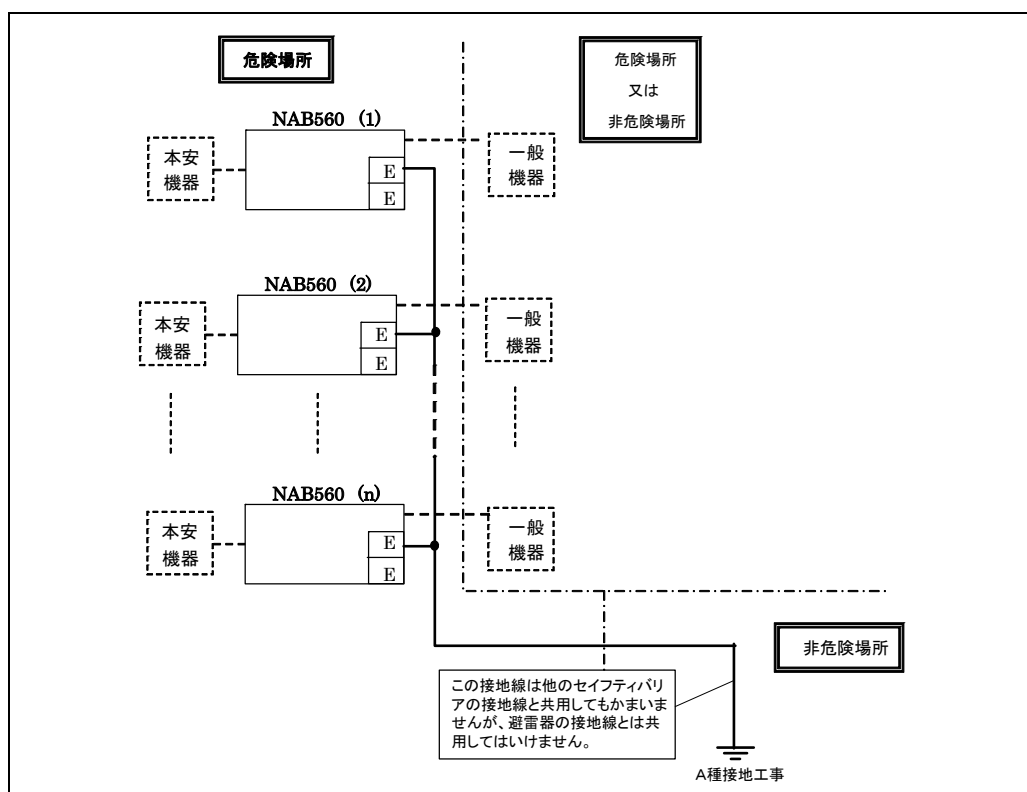


図 6: 複数の接地例

5 トラブルシューティング

5.1 返却

1. 修理または校正のために機器を弊社に返却する前には、以下の処置を行ってください。
 - ・付着している残留物はすべて取り除いてください。
 - ・測定物が侵入する恐れのあるパッキンの隙間と溝を十分に確認してください。測定物が、腐食性、毒性、発癌性または放射性があるなど、健康に対するリスクを呈する場合には、特に重要です。
 - ・「洗浄証明書」に記入の上、機器に添付してください（「洗浄証明書」の原紙は、本説明書の巻頭にあります）。これにより、弊社では返品された機器を輸送、検査および修理します。
 - ・必要に応じて、（例：EN 91/ 155/ EEC1 に準拠した安全データシートなど）特殊取扱指示を同梱してください。
2. 以下の項目について明記してください。
 - ・アプリケーションの正確な記述
 - ・測定物の化学的および物理的特性の記述
 - ・発生したエラーについての簡単な説明
 - ・機器の稼働時間



注意！

この取扱説明書の巻頭に「安全 / 洗浄確認依頼書」があります。



警告！

- ・有害物質が本体の傷の間やプラスチック材全体に浸透している可能性があります。本体を返送して修理を依頼される場合には、このような危険物質が完全に除去されていなければ受理いたしかねます。
- ・洗浄の不完全な機器は、廃棄物処理の対象となったり、従業員の人体を害する（火傷など）ことがあります。これが原因で発生する費用は、すべて機器の運用者が負担することになりますので注意してください。

5.2 廃棄

材質の異なる製品構成部品は分別して廃棄してください。

5.3 エンドレスハウザー ジャパン株式会社の連絡先

エンドレスハウザージャパン（株）の住所は、本取扱説明書の裏表紙に記載されています。質問などありましたら、弊社ヘルプデスク、最寄の弊社営業所または代理店に気軽に問い合わせてください。

●機器調整（新規調整・再調整・故障）不適合に関するお問い合わせ

サービス部サービスデスク課

〒183-0036 府中市日新町 5-70-3

Tel. 042(314)1919 Fax. 042(314)1941

■仙台サービス

〒980-3125 仙台市泉区みずほ台 12-5

Tel. 022 (371) 2511 Fax. 022 (371) 2514

■東京サービス

〒183-0036 府中市日新町 5-70-3

Tel. 042 (314) 1912 Fax. 042 (314) 1941

■小倉サービス

〒802-0804 北九州市小倉南区下城野 2-3-6

Tel. 093 (932) 7700 Fax. 093 (932) 7701

■新潟サービス

〒950-0923 新潟市中央区姥ヶ山 4-11-18

Tel. 025 (286) 5905 Fax. 025 (286) 5906

■名古屋サービス

〒461-0034 名古屋市東区豊前町 2-28-1

Tel. 052 (930) 5300 Fax. 052 (937) 1180

■水島サービス

〒712-8061 倉敷市神田 1-5-5

Tel. 086 (445) 0611 Fax. 086 (448) 1464

■千葉サービス

〒290-0054 市川市五井中央東 1-15-24 斉藤ビル

Tel. 0436 (23) 4601 Fax. 0436 (21) 9364

■大阪サービス

〒564-0042 吹田市穂波町 26-4

Tel. 06 (6389) 8511 Fax. 06 (6389) 8182

■徳山サービス

〒745-0814 周南市鼓海 2-118-46

Tel. 0834 (64) 6231 Fax. 0834 (25) 6232

■計量器製造業登録工場 ■特定建設業認定工場許可（電気工事業・電気通信工事業）

Endress+Hauser 
People for Process Automation